

# Curriculum Vitae

Paul Sander Langeslag

April 10, 2021

Georg-August-Universität Göttingen  
Seminar für Englische Philologie  
Abteilung Mediävistik

Käte-Hamburger-Weg 3  
37073 Göttingen  
Germany

<https://langeslag.uni-goettingen.de>  
[planges@uni-goettingen.de](mailto:planges@uni-goettingen.de)

---

## Education

- 2012 PhD Medieval Studies, University of Toronto
- 2007 MA Medieval Icelandic Studies, University of Iceland
- 2006 MA English Language and Culture, Groningen University (cum laude)
- 2005 Propaedeutic<sup>1</sup> (parttime): Philosophy, University of Groningen
- 2005 BA English Language and Culture, University of Groningen (cum laude)
- 2001 Propaedeutic<sup>1</sup> English Teacher Training College, Windesheim [Zwolle, Netherlands]

## Publications

### Book

- *Seasons in the Literatures of the Medieval North*. Cambridge: D. S. Brewer, 2015.

### Book, Edited

- With Julia Stumpf (ed.). *Forcing Nature: Essays in Medieval Literature*. Göttinger Schriften zur englischen Philologie 11. Göttingen: Universitätsverlag, 2019.

## Journal Articles and Book Contributions

- “Weathering the Storm: Adverse Climates in Medieval Literature.” In *Climate and Literature*, ed. by Adeline Johns-Putra. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. 76–91.
- “Kinsmen Before Christ, Part II: The Anglo-Saxon Transmission.” *Leeds Studies in English* n.s. 46 (2017 for 2015): 1–18.
- “Reverse-Engineering the Old English *Book of Judges*.” *Neophilologus* 100.2 (April 2016): 303–14.
- “The Vercelli Fragment of *Karel ende Elegast* and *Dat boec van den hout*.” *Bollettino Storico Vercellese* 85 (2015): 5–37.
- “Monstrous Landscape in *Beowulf*.” *English Studies* 96.2 (2015): 119–38.

---

<sup>1</sup>In Dutch postsecondary education, the propaedeutic is the separately certified first year of an undergraduate programme.

- “Kinsmen Before Christ, Part I: The Latin Transmission.” *Leeds Studies in English* n.s. 45 (2014): 34–48.
- “The Dream Women of *Gísla saga*.” *Scandinavian Studies* 81.1 (Spring 2009): 47–72.
- “Boethian Similitude in *Deor* and *The Wanderer*.” *Neuphilologische Mitteilungen* 109.2 (2008): 205–22.
- “Doctrine and Paradigm: Two Functions of the Innovations in *Genesis B*.” *Studia Neophilologica* 79.2 (December 2007): 113–18.

## Conference Proceedings

- “God Wat Ðæt Ic Eom God’: An Exploratory Investigation Into Word Sense Disambiguation in Old English.” (Third author, with Martin Wunderlich and Alexander Fraser.) *Proceedings of GSCL 2015: International Conference of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology*. Munich: Gesellschaft für Sprachtechnologie und Computerlinguistik, 2015. <http://gscl2015.inf.uni-due.de/proceedings/>
- “Tröll and Ethnicity in *Egils saga*.” *Á austrvega: Saga and East Scandinavia*. Preprint Papers of the 14th International Saga Conference, Uppsala, 9th–15th August 2009. Ed. by Agneta Ney, Henrik Williams, and Fredrik Charpentier Ljungqvist. Institutionen för humaniora och samhällsvetenskaps skriftserie 14. Gävle: Gävle University Press, 2009. 2.560–67. <http://www.saga.nordiska.uu.se>

## Reviews

- “Mary Clayton and Juliet Mullins (eds. and trans.). 2019. *Ælfric: Old English Lives of Saints*.” *Anglia* 138.3 (Sep 2020): 544–9.
- “Aaron J. Kleist. 2019. *The Chronology and Canon of Ælfric of Eynsham*.” *Anglia* 138.1 (March 2020): 170–4.
- “Rebecca Stephenson. *The Politics of Language: Byrhtferth, Ælfric, and the Multilingual Identity of the Benedictine Reform*.” *Anglia* 135.2 (May 2017): 365–9.
- “Kristján Ahronson. *Into the Ocean: Vikings, Irish, and Environmental Change in Iceland and the North*.” *Saga-Book* 40 (2016): 106–9.
- “Johanna Kramer. *Between Earth and Heaven: Liminality and the Ascension of Christ in Anglo-Saxon Literature*.” *Anglia* 134.1 (April 2016): 151–4.
- “M. R. Rambaran-Olm. *John the Baptist’s Prayer or The Descent into Hell from the Exeter Book: Text, Translation and Critical Study*.” *Anglia* 133.3 (2015): 547–50.

## Translation

- Pius Engelbert, O. S. B. “Editing William of Hirsau’s *Constitutiones Hirsaugienses*.” *Consuetudines et regulae: Sources for Monastic Life in the Middle Ages and the Early Modern Period*. Ed. by C. M. Malone and C. Maines. Turnhout: Brepols, 2014. 105–14.

## Professional History

2013– Lecturer of Medieval Studies, English Department, University of Göttingen.

Courses and workshops taught:

- Chaucer
- Conversion and Continuity in the Medieval North
- The Cosmic Conflict in Old English Literature
- Editing the Medieval Text
- Fate and Fortune in Old English Literature
- Introduction to English Linguistics
- Introduction to Medieval English Literature and Culture
- Literary Environments of Middle English Poetry
- Lecture course: The Bible and Medieval English Literature (team-taught)
- Lecture course: Medieval English Literature 1200–1500 (team-taught)

- Lecture course: Old English Literature
- Medieval Manuscripts in Vercelli (as supporting instructor)
- Old English Poetics
- Old Norse
- The Old Testament in Anglo-Saxon England
- Peer-Assisted Medieval English Studies
- Terminal Flow: Becoming a (Linux) Power User
- Wicked Rulers and Just Governance
- XML workshops: several, for the ECHOE project mentioned below and for the Akademie der Wissenschaften

Project work:

- Electronic Corpus of Anonymous Homilies in Old English, 2014– (transcription; development of XML, XSL, MySQL, and PHP web infrastructure; deployment and maintenance of Ubuntu/Apache server; training colleagues and students in XML encoding)

**2013** Instructor of Advanced Old Norse, University of St. Michael's College, University of Toronto

**2009, 2012–2013** Instructor of Latin, Oratory of St. Philip Neri, Toronto

Courses taught:

- Latin I (Grammar)
- Latin II (Grammar)
- Latin IV: Vulgate and Scholastic Latin
- Latin V: Patristics and Canon Law

**2010–2011** Instructor of Old English, English Department, University of Toronto

Awarded UTSU/APUS Undergraduate Teaching Award for teaching excellence

**2008–2010** Tutor of German, Centre for Medieval Studies, University of Toronto

**2007–2010** Research Assistant, Dictionary of Old English Project, University of Toronto

## Supervision

First or second reader of 30+ bachelor and master theses on Old and Middle English as well as Old Norse literature since 2015.

## Administrative Experience (University of Göttingen)

**2018–** Represented subprofessorial staff on the English Departmental Council

**2017–2018** Curriculum officer, Medieval Studies Division of the English Department

**2017–** Social media committee, English Department

**2015–** Coordinator for collaboration in research and teaching with University College London

**2014–** Founding member, working group against discrimination and harassment, English Department

**2014–** Coordinator, developer, and revising editor, Electronic Corpus of Anonymous Homilies in Old English (TEI XML, XSL, Linux, Apache, MySQL, PHP, HTML/CSS)

**2014–** Webmaster, Medieval Studies Division of the English Department

**2014–** Health and Safety Officer, English Department

**2014–** Various hiring committees

## Awards and Honours

2016 DAAD Congress Grant

2011–2012 Jackman Humanities Institute Graduate Fellowship

2010–2012 Ontario Graduate Scholarship

2010–2011 UTSU/APUS Undergraduate Teaching Award for teaching excellence

2007–2012 University of Toronto Fellowship

2007–2010 Prins Bernhard Cultuurfondsbeurs op naam: Carolus Magnus fonds travel award

2006–2007 Icelandic Government scholarship

2006–2007 HSP Talentprogramma scholarship

2006–2007 VSBfonds scholarship

## Language and Computer Skills

---

Languages spoken:	Dutch, English, German
Languages read:	Old English, Old Norse, Latin, Scandinavian, French
Development environments:	Linux/bash, Apache, MySQL, PHP, (TEI) XML, XSL, HTML/CSS
Text processing:	Markdown with <code>pandoc-citeproc</code> , $\LaTeX$ with <code>biblatex</code> , Vim
Selection of online projects:	<a href="https://echoe.uni-goettingen.de">https://echoe.uni-goettingen.de</a> ; <a href="https://langeslag.uni-goettingen.de/verbs">https://langeslag.uni-goettingen.de/verbs</a> ; <a href="http://lib.langeslag.org">http://lib.langeslag.org</a> ; <a href="http://septentrionalia.net">http://septentrionalia.net</a> ; <a href="http://on.langeslag.org">http://on.langeslag.org</a>

---

## Research Interests

Old English and Old Norse language and literature, with emphases on

- The creation of digital tools for learning and research
- The creation and mining of digital text corpora